



PL-SK

Interreg
Poľsko-Slovensko

Európsky fond regionálneho rozvoja



EURÓPSKA ÚNIA

PRAVIDLÁ SÚŤAŽE

„POHRANIČIE MÁ TALENT“

§1

Organizátor súťaže

1. Organizátorom súťaže „Pohraničie má talent“ (ďalej len: „súťaž“) je Centrum európskych projektov – Spoločný technický sekretariát programu Interreg Poľsko – Slovensko so sídlom v Krakove (ďalej len „STS“), ul. Halicka 9, 31-036 Krakov, Poľsko.
2. Cieľom súťaže je vybrať najlepšie filmové príbehy propagujúce poľsko-slovenské pohraničie, ukazujúce partnerstvo, poľsko-slovenskú cezhraničnú spoluprácu a zmeny, ktoré sa vďaka nej udiali v pohraničí. Budú odmenené soškou Cezhraničného kuriéra – symbolom poľsko-slovenského partnerstva v pohraničí.
3. Najlepšie nahrávky (1., 2., 3. miesto a cena „programovej komunity Facebook“) budú odmenené (§6) a ich autori budú mať príležitosť predstaviť sa naživo na scéne počas podujatia organizovaného pri príležitosti Dňa európskej spolupráce v septembri 2016 a financovaného Programom.

§2

Organizačný rámec

1. Organizáciu súťaže spolufinancuje Európska únia z finančných prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu Interreg Poľsko – Slovensko.
2. Súťaž nie je lotériou uvedenou v zákone z 19. novembra 2009 o hazardných hrách (podľa poľského zákonníka Z. z. z roku 2009 č. 201, polož. 1540).
3. Témou súťaže je video prezentácia a propagácia poľsko-slovenského pohraničia, jeho kultúry, tradícií a atrakcií, so zohľadnením výsledkov projektov a mikroprojektov zrealizovaných vďaka poľsko-slovenskej spolupráci v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013.
4. Súťaž trvá **od 29.04.2016 do 15.06.2016**. Videonahrávky je potrebné zasielať do súťaže na nosičoch DVD na adresu STS najneskôr **do dňa 15.06.2016. Rozhodujúci je dátum doručenia na STS.**
5. Organizátor súťaže si vyhradzuje právo prerušiť, zmeniť alebo predĺžiť súťaž v prípade výskytu príčin, na ktoré nemá vplyv.
6. Zaslané videonahrávky spĺňajúce podmienky uvedené v § 3 a vybrané komisiou budú uverejnené na Facebook profile Programu, kde bude prebiehať tiež hlasovanie.
7. Pravidlá sú vyhotovené v poľskom a slovenskom jazyku a predstavujú základ pre organizáciu súťaže, ustanovujú práva a povinnosti jej účastníkov, a tiež podmienky konania súťaže. V prípade rozdielov v obsahu pravidiel v poľskej a slovenskej verzii je rozhodujúce znenie pravidiel v poľskej verzii. Konečný výklad pravidiel prináleží organizátorovi.
8. Pravidlá súťaže budú umiestnené na stránke Programu a na Facebooku profile Programu.

9. Organizátori si vyhradzujú právo kedykoľvek pravidlá zmeniť. Zmena pravidiel nadobúda platnosť v okamihu jej uverejnenia na webovej stránke programu a/alebo na profile programu na Facebooku.
10. Informácie o všetkých etapách, zmenách a dôležitých informáciách týkajúcich sa súťaže sa budú uverejňovať na stránke Programu www.plsk.eu v sekcii [Zúčastni sa podujatí](#) a na Facebook profile Programu .
11. Tieto pravidlá podliehajú poľskému právu.
12. Osobou oprávnenou poskytovať informácie o súťaži je Agnieszka Srokosz (asrokosz@plsk.eu).

§3

Pravidlá účasti v súťaži

1. Súťaž sa koná na území celého Poľska a Slovenska.
2. Účast' v súťaži je bezplatná.
3. Súťaž je určená skupinám (od 2 do maximálne 6 osôb), vrátane amatérskych umeleckých skupín, školských krúžkov, skupín pôsobiacich v domoch kultúry, skupín priateľov, a pod.
4. Účastníkom súťaže (ďalej len „účastník“) sa stáva skupina, ktorá splní súťažnú úlohu opísanú v § 4 pravidiel, a ktorej každý člen vyjadrí súhlas so spracovaním svojich osobných údajov a s týmito pravidlami (príloha č. 2 k Pravidlám).
5. Každý účastník môže prihlásiť iba jednu nahrávku. Práce odoslané do súťaže musia byť vlastné práce, ktoré predtým neboli predstavené na žiadnych iných súťažiach, nie sú zaťažené právnymi prekážkami, bremenami alebo nárokmi tretích osôb.
6. Zasláná nahrávka nemôže presahovať 15 minút.
7. Prihlásením nahrávky do súťaže účastník garantuje, že neporušuje žiadne práva tretích osôb, znáša plnú zodpovednosť za škody vyplývajúce z porušenia práv tretích osôb. Účastník ďalej garantuje, že získal súhlas tretích osôb predstavených v nahrávke s využitím ich podoby na účely účasti v súťaži a tiež súhlas so zverejnením nahrávky na ľubovoľné propagačné ciele programu.
8. Prihlásením nahrávky do súťaže účastník automaticky bezplatne odovzdáva zaslaný súbor do vlastníctva organizátora a prevádza na organizátora na záse výlučnosti majetkové autorské práva a súvisiace práva na časovo neobmedzené využívanie a disponovanie nahrávkou doma aj v zahraničí, v súlade s článkom 64 zákona zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (podľa poľského zákonníka Z. z. z roku 2006 č. 90, polož. 631, v znení neskorších predpisov) v rozsahu týchto oblastí využívania:
 - a. záznam;
 - b. digitalizácia;
 - c. uloženie do pamäte počítača;
 - d. vyhotovenie výtlačku z počítača;
 - e. rozmnoženie pomocou tlače, nahrávanie na optický disk;
 - f. bezodplatné vypožičanie alebo sprístupnenie rozmnožených exemplárov;
 - g. umiestnenie celku alebo časti do počítačovej siete Internet spôsobom, ktorý zainteresovanému používateľovi umožňuje príjem prenosu;
 - h. uverejnenie a rozširovanie celku alebo časti v sieti Internet, spolu so záznamom v pamäti RAM;

spolu s právom na vykonávanie adaptácií, remontáží, zmien usporiadania a skracovania, na území Poľska a za jeho hranicami, a oprávňuje tiež obstarávateľa vykonávať závislé autorské právo.

9. Ku každej prihlásenej práci musí byť priložený vyplnený a podpísaný prihlasovací formulár do súťaže, ktorý tvorí prílohu č. 1 k týmto pravidlám a súhlas so spracovaním osobných údajov a s týmito pravidlami podpísaný každým jedným členom skupiny prihlasujúcej súťažnú nahrávku.
10. V prípade nahrávky, ktorú prihlásili neplnoleté osoby sa vyžaduje priloženie podpísaných vyhlásení zákonného zástupcu (pre každú osobu, ktorá sa podieľala na nahrávke).
11. Účasť na súťaži a považuje za potvrdenie oboznámenia sa s pravidlami a prijatia pravidiel v celom rozsahu.

§4

Súťažná úloha

1. Súťažnou úlohou je zdokumentovať reálny/vymyslieť fiktívny príbeh týkajúci sa poľsko-slovenského pohraničia, partnerstva, spolupráce a následne tento príbeh sfilmovať a nahrávku zaslať na adresu STS:

WSPÓLNY SEKRETARIAT TECHNICZNY

Ul. Halicka 9

31-036 Kraków

Polska

do dňa 15.06.2016. Rozhodujúci bude dátum doručenia nahrávky na STS.

2. V súťaži budú hodnotené len videonahrávky, ktoré spĺňajú tieto podmienky:
 - a) Príbeh predstavený na nahrávke sa musí týkať poľsko-slovenského pohraničia (kultúry, tradícií, legiend, atrakcií, a pod.), partnerstva a poľsko-slovenskej spolupráce;
 - b) Každá nahrávka musí obsahovať nadviazanie na jeden z projektov/mikroprojektov zrealizovaných v rámci programu cezhraničnej spolupráce Poľsko– Slovenská republika 2007 – 2013 (napr. vytvorená infraštruktúra môže tvoriť pozadie predstaveného príbehu);
 - c) Nahrávka nesmie obsahovať diskriminačný obsah ani obsah a slová považované za urážlivé;
 - d) Prihlásená nahrávka má dobrú kvalitu, ktorá umožňuje jej uverejnenie bez strát na obsahu;
 - e) K prihlásenej nahrávke sú priložené vyplnené a podpísané formuláre vyžadované podľa týchto pravidiel;
 - f) Prihlásená nahrávka bola zaslaná v lehote stanovenej v § 2, bod 4 pravidiel.
3. Budú uprednostnené nahrávky vytvorené spoločne v partnerstve, poľsko-slovenskými skupinami.
4. Organizátori môžu vylúčiť prihlásenú nahrávku bez uvedenia dôvodu, najmä ak zistia, že daná nahrávka:
 - a) porušuje poľské alebo medzinárodné právne normy;
 - b) má erotický alebo pornografický charakter;
 - c) predstavuje obsah zobrazujúci alebo propagujúci násilie, nenávisť, diskrimináciu (rasovú, kultúrnu, etnickú, náboženskú alebo filozofickú, a pod.);
 - d) predstavuje obsah, ktorý sa všeobecne považuje za nevhodný;
 - e) porušuje autorské práva, práva na ochranu osobnosti, alebo dôstojnosť iných osôb;
 - f) obsahuje reklamný obsah (s výnimkou symbolov Európskej únie a loga programu cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007 – 2013 a programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko).
5. Štýl predstavenia príbehu je ľubovoľný – môže to byť pantomíma, tanečné/hudobné vystúpenie, skeč, bábkové predstavenie, a pod.

§5 Pravidlá výberu víťazov

1. Súťažné práce budú predmetom hlasovania na Facebook profile Programu a budú hodnotené súťažnou komisiou, ktorú vymenuje organizátor.
2. Úlohou súťažnej komisie bude v prvej etape výber prihlásených prác pre hodnotenie a uverejnenie na Facebook profile Programu , a v druhej etape výber víťazov.
3. Pri výbere víťazov súťaže bude komisia zohľadňovať, či zaslané práce spĺňajú podmienky uvedené v § 4, a tiež kreativitu, nápaditosť a originalitu zaslaných nahrávok.
4. Komisia má k dispozícii úplnú slobodu pri prijímaní rozhodnutí o výbere víťazov, jej rozhodnutia sú konečné a nedá sa proti nim odvolať.
5. Súťažná komisia si vyhradzuje právo udeľovať čestné uznania.
6. Víťaz hlasovania na Facebook profile Programu bude vybraný na základe počtu hodnotení „páči sa mi to“, ktoré daná nahrávka získa na Facebook profile Programu . Hlasovanie na Facebook profile Programu bude prebiehať od **24. júna do 06 júla 2016**.
7. O rozhodnutí komisie a výsledkoch hlasovania na Facebook profile Programu na budú víťazi súťaže informovaní telefonicky a/alebo elektronickou cestou.
8. Po zasadnutí súťažnej komisie budú výsledky súťaže oznámené tiež na webovej stránke Programu www.plsk.eu a na Facebook profile Programu najneskôr do **22.07.2016**.

§6 Ceny

1. Ceny v súťaži budú udelené za 1., 2. a 3. miesto vybrané súťažnou komisiou a víťazovi hlasovania na Facebook profile Programu :
 - a) Cenou za 1. miesto sú športové minikamery
 - b) Cenou za 2. miesto sú tablety
 - c) Cenou za 3. miesto sú smart hodinky
 - d) Cenou pre víťaza hlasovania na profile programu na Facebooku sú športové minikamery.
2. Ocenené budú tiež udelené čestné uznania (externé hard disky).
3. Odovzdávanie cien sa uskutoční počas osláv Dňa európskej spolupráce, po živých vystúpeniach víťazov súťaže.

§7 Osobné údaje

1. Pri prihlasovaní sa do súťaže je účastník povinný vyjadriť súhlas so spracovaním jeho osobných údajov, v súlade s ustanoveniami poľského zákona z 29. augusta 1997 o ochrane osobných údajov.
2. Osobné údaje odovzdané organizátorom, t. j. meno, priezvisko účastníka súťaže, vek, kontaktný telefón, e-mailová adresa a poštová adresa, musia byť pravdivé.
3. Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, je však nevyhnutné na účely súvisiace s realizáciou súťaže. Každý účastník má právo získať prístup k obsahu svojich údajov a upravovať ich.
4. Správcom osobných údajov účastníkov súťaže je Ministerstvo rozvoja Poľskej republiky so sídlom vo Varšave, (00-507) Pl. Trzech Krzyży 3/45. Na základe dohody z 03.09.2015 poveril minister infraštruktúry a rozvoja Centrum európskych projektov so sídlom vo Varšave (02-672) ul. Domaniewska 39a spracovaním osobných údajov v súvislosti s realizáciou programu Interreg V-A Poľsko – Slovensko. Centrum európskych projektov bude spracúvať tieto údaje v mene a v prospech poverujúceho subjektu.

Závěrečné ustanovenia

1. Každé porušenie týchto pravidiel súťaže znemožňuje ďalšiu účasť účastníka na súťaži. Rozhodnutie v tomto smere prijímajú organizátori a toto rozhodnutie je konečné.
2. Uvedenie nepravdivých alebo chybných osobných údajov predstavuje porušenie pravidiel.
3. Účastník znáša úplnú a výhradnú zodpovednosť v prípade, ak bude jeho prihlásenie do súťaže porušovať práva tretích osôb alebo všeobecne záväzné právne predpisy.